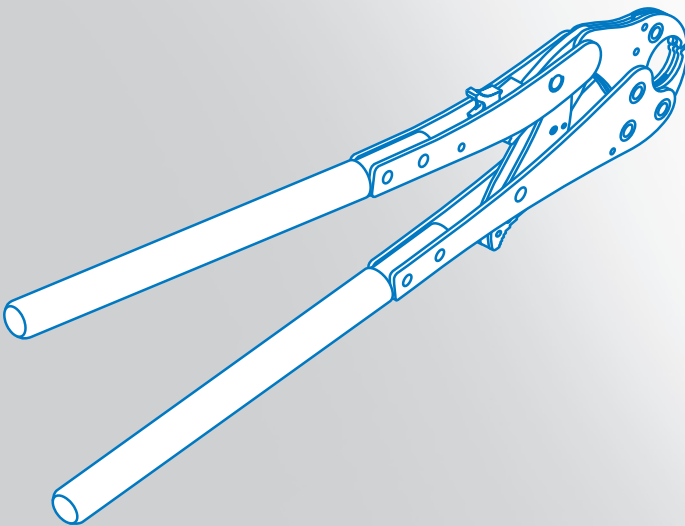
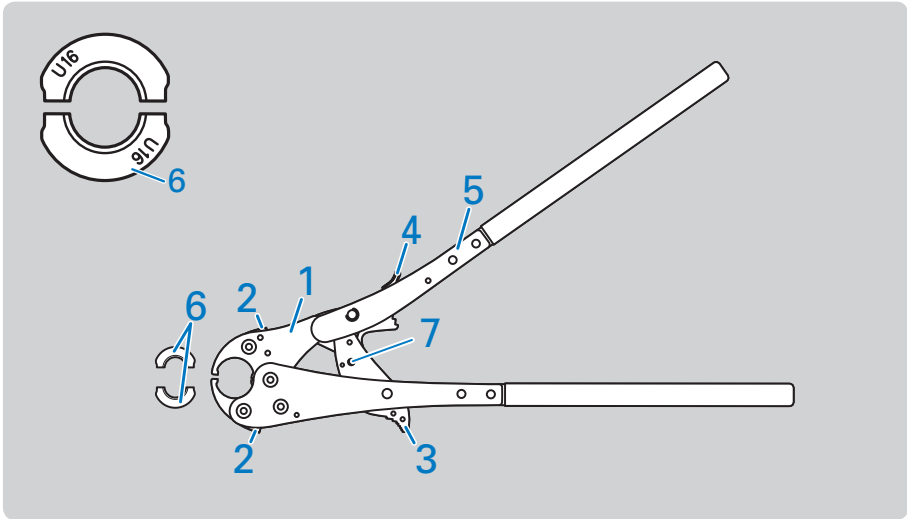


Uponor Handpresszange MLC

GB Uponor manual pressing tool MLC



Aufbau der Uponor Handpresszange MLC Design of the Uponor manual pressing tool MLC



- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Zangenkopf | 1 Head of tool |
| 2 Wechseleinsatzverriegelung | 2 Insert locking mechanism |
| 3 Öffnungsverstellung | 3 Opening-distance adjustment |
| 4 Rastschieber | 4 Sliding catch |
| 5 Schwenkhebel | 5 Turning lever |
| 6 Uponor Wechseleinsätze MLC | 6 Uponor inserts MLC |
| 7 Schlitzschraube | 7 Slotted screw |

D**Allgemeines**

Vor der Montage muss der Installateur diese Anleitung lesen, verstehen und beachten. Die Uponor Systemkomponenten sind aufeinander abgestimmt und geprüft. Für Fremdkomponenten anderer Hersteller übernehmen wir keine Gewährleistung. Technische Änderung vorbehalten!

Die Uponor Handpresszange MLC ist nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Beim Umgang mit der Uponor Handpresszange MLC sind die gültigen UVV

Bestimmungen zu beachten. Eine eigenmächtige Veränderung oder eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Uponor Handpresszange MLC schließt eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Verwendungszweck

Die Uponor Handpresszange MLC mit den entsprechenden Uponor Wechseleinsätzen MLC dient ausschließlich der Verbindung (Verpressung) von Uponor Pressfittings und Uponor Unipipe MLC

Rohren der Dimensionen 14 – 20 mm.

Die Uponor Handpresszange MLC und die Uponor Wechseleinsätze MLC dürfen nur in technisch einwandfreiem Zustand ohne augenmerkliche Schäden benutzt werden. Das Presswerkzeug ist nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszweck einzusetzen.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Pressbackeneinsätze von Uponor.

GB**General points**

Before Installation the plumber must read, understand and consider this instruction! The Uponor Systems components are coordinated and tested. We do not guarantee for components of other make. Subject to technical modifications.

The Uponor manual pressing tool MLC is manufactured according to the state-of-the-art. The relevant accident prevention regulations

should be observed when using the Uponor manual pressing tool MLC. The manufacturer can accept no liability whatsoever for loss or damage resulting from unauthorized modifications to, or incorrect use of, the Uponor manual pressing tool MLC.

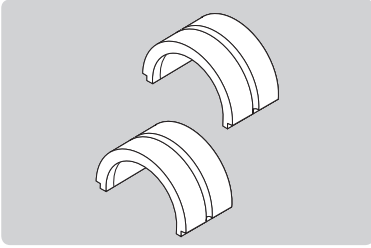
Intended purpose

The Uponor manual pressing tool MLC with the corresponding Uponor inserts MLC is designed exclusively for the connection (pressing)

of Uponor press fittings and Uponor Unipipe MLC pipes in dimensions of 14 mm up to 20 mm.

The Uponor manual pressing tool MLC and Uponor inserts MLC must only be used if in full working order, and with no apparent damage. The pressing tool must only be used for the purposes described in the operating instructions.

Use only original spare parts and pressing jaw Uponor inserts MLC supplied by Uponor.



Uponor Wechseleinsätze MLC Uponor inserts MLC

Typ / Type

14 mm

16 mm

18 mm

20 mm

Einsetzen der Wechseleinsätze Insertion of the Uponor inserts MLC



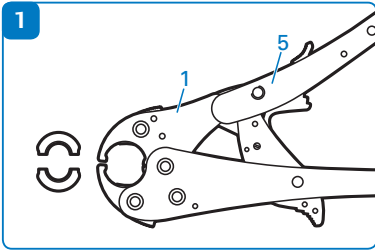
Achtung: Verwechslungsgefahr!

Es dürfen nur Uponor Wechseleinsätze MLC einer Dimension in die Uponor Handpresszange MLC eingesetzt werden. Nach dem Einsetzen der beiden Uponor Wechseleinsätze MLC in die Uponor Handpresszange MLC sind die Dimensionen anhand der Beschriftung (Gravur z. B. U 16) zu überprüfen!



Caution: During Replacement!

Fit only Uponor inserts MLC of a single size to the Uponor manual pressing tool MLC. Once the two Uponor inserts MLC have been fitted to the Uponor manual pressing tool MLC, check the sizes marked on them (e.g. U 16 engraved on tool).

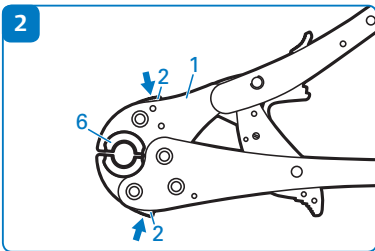


Einsetzen der Uponor Wechseleinsätze MLC

- Die Uponor Handpresszange MLC durch vollständiges Schließen der beiden Zangenhebel entriegeln.
- Zangenkopf (1) mittels Schwenkhebel (5) öffnen.

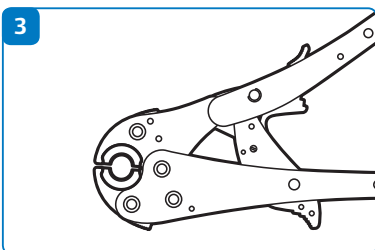
Insertion of the Uponor inserts MLC

- Close both handles of the Uponor manual pressing tool MLC completely to release the mechanism.
- Move the turning lever (5) to open the head of the tool (1).



- Wechseleinsatz-Verriegelung (2) drücken.
- Uponor Wechseleinsatz MLC (6) in die Backenaufnahme des Zangenkopfes (1) mittig mit leichtem Druck einsetzen und Wechseleinsatz-Verriegelung (2) loslassen.
- Wechseleinsatz-Verriegelung (2) muss einrasten, sodass Wechseleinsatz im Zangenkopf fest fixiert ist. Arbeitsschritt für das Einsetzen des zweiten Uponor Wechseleinsatzes MLC wiederholen.

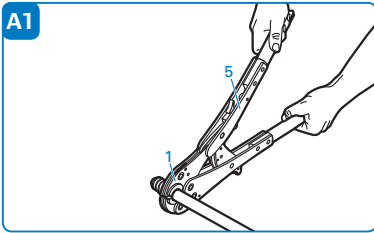
- Press the insert locking mechanism (2).
- Place the insert (6) with small pressure in the centre of the jaw mounting on the head of the tool (1) and release the insert locking mechanism (2).
- The insert locking mechanism (2) must lock in place, indicating that the Uponor insert MLC is correctly fixed to the head of the tool.
- Repeat step 2 to insert the second insert.



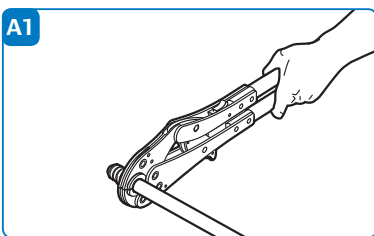
- Prüfen, ob die beiden Uponor Wechseleinsätze MLC korrekt verrastet sind, d.h. mittig in der Aufnahme sitzen.
- Die Uponor Handpresszange MLC mit den Uponor Wechseleinsätzen MLC einer Dimension (siehe Gravur auf den Uponor Wechseleinsätzen MLC, z. B. U 16) ist einsatzbereit.

- Verifying, if both Uponor inserts MLC are locked in place correctly, i.e. located in centre of the retainer.
- The Uponor manual pressing tool MLC with the Uponor inserts MLC of one dimension (see markings on Uponor inserts MLC, e.g. U 16) is now ready for use.

Funktionsweise A: normaler Arbeitsablauf



- Die Uponor Handpresszange MLC durch vollständiges Schließen der beiden Zangenhebel entriegeln.
- Zangenkopf (1) mittels Schwenkhebel (5) öffnen und Pressbacksätze (Uponor Wechseleinsätze MLC) wie in der Montageanleitung der Uponor Unipipe MLC Rohr beschrieben auf den Uponor Pressfitting positionieren.
- Presswerkzeug mittels Schwenkhebel (5) minimal schließen bis der Kraftaufwand durch den Beginn der Verpressung merklich ansteigt (Zwangssperre aktiviert).



- Die beiden Zangenhebel vollständig schließen bis die Zwangssperre den Schwenkhebel wieder frei gibt.
- Die Verpressung ist damit beendet, die Uponor Handpresszange MLC lässt sich wieder öffnen.

Das Uponor Unipipe MLC Rohr ist entsprechend den Vorgaben der Montageanleitung Uponor Unipipe MLC Rohr zu verarbeiten.

Functioning A: normal working procedure

- Close both handles of the Uponor manual pressing tool MLC completely to release the mechanism.
- Move the turning lever (5) to open the head of the tool (1) and position the pressing jaws (Uponor inserts MLC) on the Uponor press fitting as described in the Uponor Unipipe MLC pipe installation instructions.
- Move the turning lever (5) to close the pressing tool slightly, until you can feel the increase in pressure that indicates the start of the pressing process (forced locking activated).

- Close both handles of the tool completely, and press until the pressure on the locking mechanism is reached once more.
- The pressing procedure is now finished, and the Uponor manual pressing tool MLC can be opened once more.

Handle the Uponor Unipipe MLC pipe as indicated in the Uponor Unipipe MLC pipe installation instructions.

**Achtung:
Verletzungsgefahr!**



Die nach dem Pressvorgang auftretenden Rückstellkräfte führen beim plötzlichen Loslassen des Zangenhebels zum ruckartigen Zurückfedern. Deshalb muss die Uponor Handpresszange MLC nach dem Pressvorgang durch Festhalten beider Zangenhebel langsam geöffnet werden.

Wichtig: Bei Beendigung des Pressvorganges Finger bzw. Hände zwischen den Zangenhebeln entfernen!

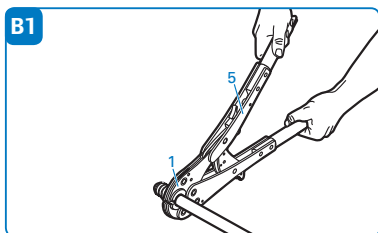
**Caution:
Danger of injury!**

The snap-back forces cause the mechanism to spring back if the lever of the tool is released suddenly. This is why you should hold tightly onto both levers of the Uponor manual pressing tool MLC when the pressing procedure is complete and open the tool slowly.

Important: At finishing the pressing procedure, remove your fingers and hands between the levers!

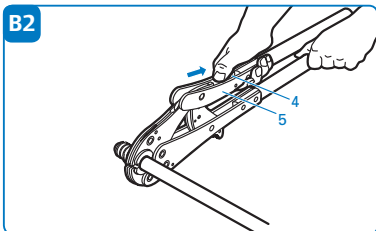
**B: Arbeitsablauf
bei erschwerter
Montagemöglichkeit**

**B: Working in
difficult installation
circumstances**



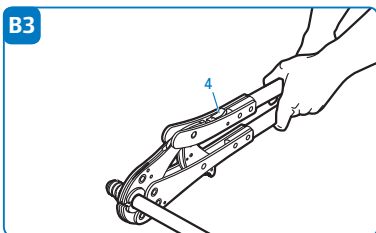
- Uponor Handpresszange MLC durch vollständiges Schließen der beiden Zangenhebel entriegeln
- Zangenkopf (1) mittels Schwenkhebel (5) öffnen und Pressbacken (Uponor Wechseleinsätze MLC) wie in der Montageanleitung Uponor Unipipe MLC Rohr beschrieben auf den Uponor Pressfitting positionieren.
- Presswerkzeug mittels Schwenkhebel (5) minimal schließen bis der Kraftaufwand durch den Beginn der Verpressung merklich ansteigt (Zwangssperre aktiviert).

- Close both handles of the Uponor manual pressing tool MLC completely to release the mechanism.
- Move the turning lever (5) to open the head of the tool (1) and position the pressing jaws (Uponor inserts MLC) on the Uponor press fitting as described in the Uponor Unipipe MLC pipe installation instructions.
- Move the turning lever (5) to close the pressing tool slightly, until you can feel the increase in pressure that indicates the start of the pressing process (forced locking activated).



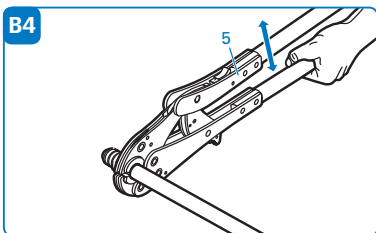
- Rastschieber (4) zurückziehen. Presszange mittels Schwenkhebel (5) vollständig schließen.

- Pull back the sliding catch (4). Move the turning lever (5) in order to close the tool completely.



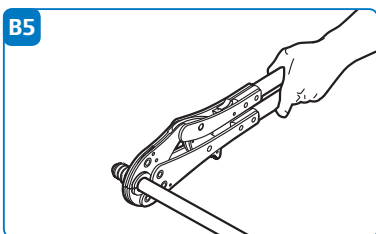
- Rastschieber (4) loslassen.

- Release the sliding catch (4).



- Presszange mittels Schwenkhebel (5) leicht öffnen bis dieser in den nächsten Zahn einrastet.
- Die Uponor Handpresszange MLC erneut mittels Schwenkhebel (5) schließen.

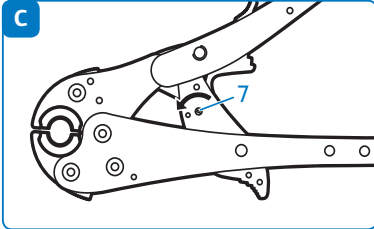
- Move the turning lever (5) slightly until the pressing jaws open and the next tooth can be engaged easily.
- Press the turning lever (5) once more to close the Uponor manual pressing tool MLC.



- Ablauf wie unter B4 beschrieben Zahn für Zahn wiederholen, bis nach dem Schließen im letzten Zahn (Zange arbeitet nach dem Ratschenprinzip) die Zwangssperre öffnet.
- Die Verpressung ist beendet, die Uponor Handpresszange MLC lässt sich wieder öffnen.

- Repeat the procedure tooth by tooth, as described in B4, until the forced locking mechanism is opened after engaging the final tooth (the jaws work on the ratchet principle).
- The pressing procedure is thus finished, and the Uponor manual pressing tool MLC can be opened once more.

C: Vorzeitiges Entriegeln der Uponor Handpresszange MLC



- Das vorzeitige Entriegeln der Uponor Handpresszange MLC darf nur nach einer Fehlbedienung (z.B. Uponor Wechseleinsätze MLC falsch auf Pressfitting positioniert) erfolgen.
- Schlitzschraube (7) mittels geeignetem Werkzeug (z. B. Schlitz-Schraubendreher) nach links drehen.
- Pressvorgang wird somit abgebrochen, die Zwangssperre deaktiviert und die Uponor Handpresszange MLC lässt sich wieder öffnen.

C: Advance release of the Uponor manual pressing tool

- The advance release of the Uponor manual pressing tool MLC must only be used in the event of incorrect operation (e.g. Uponor inserts MLC positioned wrongly on the press fitting).
- Use a small screwdriver to turn the slotted screw (7) anti-clockwise.
- This interrupts the pressing procedure, which deactivates the forced locking mechanism and allows the Uponor manual pressing tool MLC to be opened once more.

Umgangs- und Warnungshinweise Uponor Handpresszange MLC:

- Werkzeug nur gemäß den gültigen UVV Bestimmungen verwenden.
- Werkzeug nur für den bestimmungsmäßigen Gebrauch verwenden.
- Werkzeug nur zum Verpressen der Uponor Fittings verwenden.
- Werkzeug nicht werfen und nicht mit Werkzeugen (Zange, Hammer, etc.) bearbeiten.
- Werkzeug nur mit den von Uponor freigegebenen Original-Wechseleinsätzen verwenden.
- Werkzeug vor Verunreinigungen (Staub, Mörtel, Zement, etc.) schützen bzw. bei Verunreinigungen schnellstmöglich reinigen (Korrosionsgefahr).
- Werkzeug nur trocken und geschützt lagern (z. B. im Uponor Werkzeugkoffer).

Werkzeug immer vor Arbeitsbeginn reinigen/überprüfen:

- Das Werkzeug optisch auf augenmerkliche Beschädigungen prüfen (z. B. Materialbruch, Ausplatzungen aus dem gehärteten Material).
- Beschädigte Presswerkzeuge dürfen nicht eingesetzt werden.
- Die Uponor Wechseleinsätze MLC auf die verwendeten Dimensionen überprüfen.
- Die Uponor Wechseleinsätze MLC und auch deren Aufnahme müssen immer sauber gehalten werden.

Regelmäßige Überprüfung:

(spätestens alle 4 Wochen):

- Alle beweglichen Teile und Gelenke regelmäßig ölen
- Sollten sich die Uponor Handpresszange MLC bzw. die beiden Uponor Wechseleinsätze MLC bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht mehr an den Uponor Wechseleinsätzen MLC schließen, ist eine werkseitige Anpassung der Vorspannung erforderlich.



Regelmäßige Inspektion und Wartung

WICHTIG! Die Uponor Handpresszange MLC und die Uponor Wechseleinsätze MLC sind nach ca. 10.000 Verpressungen, spätestens nach 2 Jahren durch den Uponor Wartungsservice zu überprüfen.

Handling and maintaining your Uponor manual pressing tool MLC:

- Always use the tool in accordance with the relevant accident prevention regulations.
- Use the tool for its intended purpose only.
- Use the tool exclusively for the pressing of Uponor fittings.
- Do not drop, throw or hit the tool (with pliers, hammer etc.).
- Use only original Uponor-approved Uponor inserts MLC in the tool.
- Protect the tool from impurities (such as dust, mortar, cement, etc.), and clean immediately to prevent corrosion damage.
- Store the tool in a safe, dry place (e.g. in the Uponor tool case).

Always check and/or clean the tool before starting work:

- Check the tool for signs of visible damage (e.g. cracked material, protrusions in the hardened material).
- DO NOT use damaged pressing tools.
- Check the Uponor inserts MLC to ensure that they are of the correct size.
- Keep the Uponor inserts MLC as well as their retainers always clean.

Carry out regular checks:

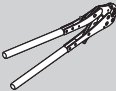
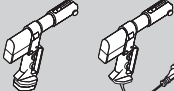

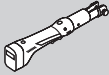




(at maximum intervals of four weeks):

- Regularly oil all moving parts and linkages.
- If in case of conventional use, the Uponor manual pressing tool MLC, resp. the both Uponor inserts MLC should not be closed at the Uponor inserts MLC, a factory-made adjustment of the pre-stressing is required.



Regular inspection and maintenance

IMPORTANT! After 10.000 pressings or after two years at the latest, the Uponor manual pressing tool MLC and the Uponor inserts MLC must be checked by the Uponor maintenance service.

| Uponor Unipipe MLC Rohr d _a [mm] |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|
| |  |  |  |  |
| 14 | ■ | ■ | - | ■ |
| 16 | ■ | ■ | - | ■ |
| 18 | ■ | ■ | - | ■ |
| 20 | ■ | ■ | - | ■ |
| 25 | - | ■ | - | ■ |
| 32 | - | ■ | - | ■ |
| 40 | - | ■ | - | - |
| 50 | - | ■ | - | - |
| 63 | - | - | ■ | - |
| 75 | - | - | ■ | - |